




Kutafuta kazi

Trouver du travail

 Espen Stranger-Johannessen

 Sunniva Høiby-Øiset

 Jacob Haule

 4

 Kiswahili sw / français fr



Alisha anataka kutafuta kazi kwa sababu familia yake inahitaji pesa ya chakula na mavazi.

...

Alisha a besoin de trouver du travail parce que sa famille a besoin d'argent pour de la nourriture et des vêtements.



Alisha hakuwa akifanya kazi katika nchi yake, lakini yeye ni mzuri katika upishi na anapenda kuongea na watu.

...

Alisha ne travaillait pas dans son pays d'origine, mais elle est douée en cuisine et aime parler aux gens.



Labda anaweza kufanya kazi mgahawani? Alisha anatafuta matangazo ya kazi mtandaoni.

...

Peut-être pourrait-elle travailler dans un restaurant ? Alisha cherche des offres d'emploi sur Internet.



Anaona tangazo la mpishi. Huyu ni mtu anayepika katika mgahawa.

...

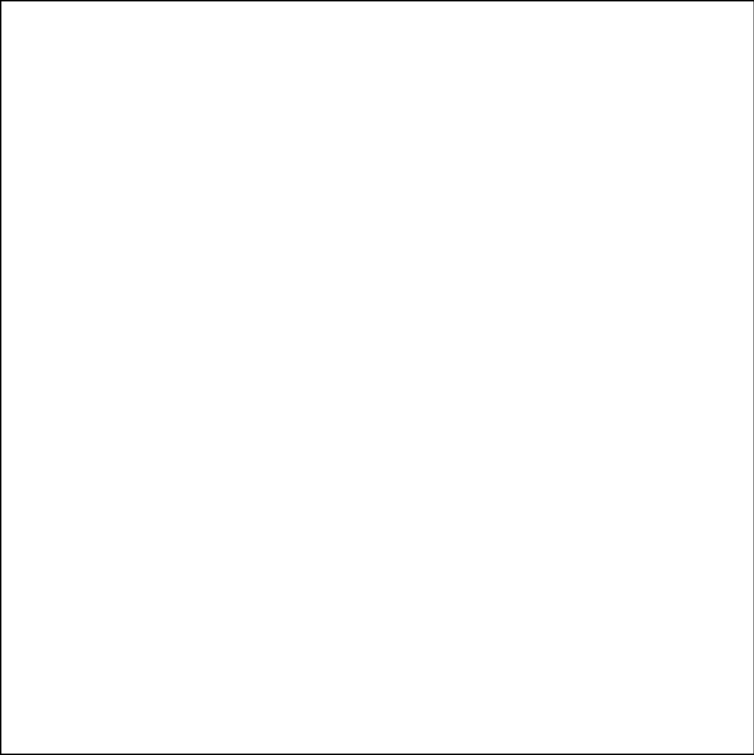
Elle trouve une offre pour un chef. Il s'agit de quelqu'un qui cuisine dans un restaurant.



Anaenda kwenye usaili. Meneja wa mgahawa anamwambia kwamba wanahitaji mtu mwenye taaluma ya upishi.

...

Elle va à l'entretien d'embauche. Le gérant du restaurant lui dit qu'ils ont besoin de quelqu'un qui a une formation de chef.



Alisha anasikitika, lakini anajifunza kozi inayoitwa “Chakula na ukarimu”. Anatumaini kwamba itamsaidia kupata kazi mgahawani.

• • •

Alisha est déçue, mais elle suit une formation nommée “Cuisine et hospitalité”. Elle espère que cela va l’aider à trouver du travail dans un restaurant.



Alisha inabidi afanye kazi katika mgahawa kama sehemu ya mafunzo. Halipwi, lakini anapata uzoefu wa kazi.

...

Alisha doit travailler dans un restaurant pour sa formation. Elle n'est pas payée, mais elle gagne de l'expérience.



Anaongeza taarifa zaidi za kozi yake kwenye wasifu binafsi. Wasifu binafsi ni maelezo ya kazi zote alizozifanya na kozi zote alizojifunza.

...

Elle ajoute les détails de la formation à son CV. Un CV est une description de tous les emplois qu'elle a eu et de toutes les formations qu'elle a faites.



Baadaye, Alisha anaenda kwenye usaili katika mgahawa, na anapata kazi. Hii ni kazi ngumu, mara nyingi anafanya kazi jioni wakati watoto wake wakiwa wamesharudi kutoka shuleni.

...

La prochaine fois qu'Alisha va à un entretien dans un restaurant, elle décroche le travail. C'est un dur travail. Elle doit souvent travailler le soir, quand ses enfants sont rentrés de l'école.



Anajivunia kwamba ameshapata kazi, kwani anaweza kununua chakula na mavazi ya familia yake kwa pesa yake mwenyewe.

...

Elle est fière d'avoir un travail qui lui permette d'acheter de la nourriture et des vêtements pour sa famille avec son propre argent.






LIDA Stories

lidastories.net

Kutafuta kazi

Trouver du travail

-  Espen Stranger-Johannessen
-  Sunniva Høiby-Øiset
-  Jacob Haule (sw), Zina (fr)

